

Dr. Telman Ibrahimov
Azerbaijan national academy of Sciences

КАВКАЗСКИЙ КОВЕР «*ГОЛЛУ ЧИЧИ*», «*ЗЕЙХУР*», «*ТАПАНЧА*» (“ПИСТОЛЕТ”)

историко-культурный обзор происхождения, распространения
и художественных особенностей дизайна кавказского ковра

Название традиционного ковра «***Тапанча***», который ткался в Дагестанском Табасаране означает название огнестрельного оружия – ***пистолет***. Дизайн ковра интригует своим необычным названием и орнаментальными мотивом, на первый взгляд, весьма далеким от сходства с огнестрельным оружием. Тем не менее, дизайн этого ковра в Дагестане известен именно под названием ***тапанча***/пистолет. Это название ковра не имеет своего официального подтверждения в Альбомах технических рисунков Кавказских ковров, изданных Кустарным Комитетом (1912) и Закгосторгом (1928). Местное, Табасаранское название «***тапанча***» возникло в среде местных ткачих и жителей. Какова же причина столь необычного названия ковра ? Чтобы ответить на этот вопрос, придется совершить краткий экскурс в историю и географию этого ковра на Южном Кавказе.

Считается, что родиной этого ковра является Карабах, где местные ткачи называли его «***Машын***» (машина). Причиной такого названия было то, что в начале XIX века, с присоединением Карабаха к России, сюда начали поступать европейские и русские промышленные ткани с набивным(печатным) орнаментом.(1.145; 9.302-303). Орнаментальные мотивы этих промышленных тканей(в том числе- женских платков и шалей) с набивным орнаментом приобрели в Карабахе название "***mashin нахыш***"(машинные орнаменты/механические орнаменты/печатные орнаменты). Дизайн будущего ковра «тапанча» явился имитацией тех самых европейских печатных орнаментальных мотивов.

В результате миграции этого ковра из Карабаха в Ширван и распространения его в местных коврах, появилось новое, местное название - «***Голлу к***ё***л***»(цветочный куст с "поддерживающими руками»). Ковры с этим дизайном ткались и в таких деревнях Кубы, таких как Пиребедиль, Угях и других.

Дальнейшее распространение дизайна на север, зафиксировано в Кубинских коврах татской деревни Чичи, где он приобрел два новых, местных названия: «***Голлу чичи***»(Чичи с руками) и «***Испигюль***(белый цветок. Второе название связано с тем, что цвет круглого фона медальона в коврах Чичи традиционно был былого цвета (1.145). Название татской деревни Чичи повторяет название ближайшей реки, являющейся притоком реки Шабран.

В последующем, дизайн ковра продолжает распространяться на север Кубинского региона и утверждается в лезгинской деревне ***Зейхур*** (современный Кусарский регион Азербайджана). Ковры с тем самым дизайном, вытканные в этой деревне приобрели мировую известность как «***Зейхур***». Название «*Зейхур*» обозначает название деревни где они традиционно ткались. Название ковра «Зейхур», как sub-area "Lezghi" Ширванской группы, упоминается в обзоре М. Д. Исаева «Ковровое производство Закавказья»(Тифлис 1932). В обзоре Кавказских ковров Ulrich Schurmann, он также назван - «Зейхур».

Название деревни ***Зейхур*** образовано из двух лезгинских слов: ***зей***-новый + ***хур*** – деревня(*Новая деревня*). Название обьясняется тем, что деревня заново была восстановлена в XIX веке после ее полного уничтожения войсками Надир шаха в XVIII веке.

Во-время Кавказской войны с Россией, деревня Зейхур повторно уничтожается теперь уже русскими войсками. В конце XX века деревня вновь отстраивается на прежнем месте, но уже называется по-новому: «Юхары Зейхур»(Верхний Зейхур». Часть жителей деревни, переселившихся южнее и образвали деревню ***ГедаЗейхур*** (***Геда***-младшая+***зей***-новая+***хур***- деревня).

В конце XIX века, с созданием Кавказского Кустарного Комитета, ремесло ковроткачества распространяются в горных селах по обе стороны реки Самур(пограничная река между Азербайджаном и Дагестаном) и достигают области(провинция) Табасаран, входившей в свое время в состав Дербентского ханства.

Географическое название исторической области Табасаран гораздо древнее названия Дагестан. Исследователи древней истории Южного Кавказа название «Табасаран» идентифицируют с названием одного из 26 племен античного государства Кавказская Албания. Название племен - «таваспары», присутствует и в труде албанского историка X века Мовсеса Дасхуранци «История страны Албан» (7. 192). Более поздние историки Кавказской Албании, также признают древне-албанское происхождение названия Табасаран. Название претерпело трансформацию: Таваспар-Таваспаран-Табасаран, в котором персоязычный суффикс «***ан***» образует множественное число и свидетельствует о персидском периоде истории этого края.

Задолго до персидского завоевания, в результате арабского вторжения в Южный Кавказ и Дагестан, территория Табасарана стала частью Арабского Халифата, а после его распада – частью Ширвана(8. 56).

Возвращаясь к Табасаранскому ковру, приходится констатировать, что в конце XIX века дизайн ковра, пришедший из Карабаха – прочно утвердился в Дагестанской провинции Табасаран, где ковроткачеством занимались в таких деревнях этой области как: Хучни, Аркит, Арак, Татиль, Исык, Кондик, Чере, Межгюль, Тинит, Ерси, Хив, Кандык, Ляхля, Турага, Халага (3. 39-40). В современной официальной классификации Дагестанских ковров, ковер «*Тапанча*» также «закреплен» в группе Табасаранских ковров.

Из Табасаранской провинции дизайн ковра «тапанча» мигрирует в соседнюю – Кюринскую(лезгинскую) провинцию Дагестана. В деревне Микрах этой провинции,

ковер «тапанча» приобретает еще одно, теперь уже – лезгинское название «кецер»(3.40). Дагестанский автор этой информации в искаженном виде передает местное, лезгинское название этого ковра. На самом деле, ковер назывался не «кецер» а «КцIар», что на лезгинском языке означает название города **Кусар**(сейчас Кусар - это отдельный город и административный район Азербайджана, образовавшийся в результате административного раздела Азербайджанской провинции Куба в 1930 году. Город и провинция названы по имени местной реки - Кусар чай).

Ковры с кубинско-лезгинским названием «КцIар» поступали в Дагестан как «пришедшие» из коврового рынка Кубинского города КцIар. В ковровый рынок города КцIар эти ковры доставлялись из глубинки-деревни Зейхур.

Здесь уместно вспомнить, что в 1846-1860 весь Кубинский Уезд с городом Кусар и деревней Зейхур, Росийской Империей были переподчинены Дербентской Губернии. Таким образом, поступающие в Дагестан из Кусар/КцIар ковры «Зейхур», приобретали там новое название – «КцIар/Кусар», что указывало на место откуда родом и прибыл дизайн этого ковра.

Возникновение и миграция дизайна ковра из Карабаха в Ширван, оттуда – в Кубу и наконец - в Дагестансккую провинцию Табасаран, где он получил свое местное название - «*тапанча*» обясняется тем, что развитием коврового ремесла в конце XIX - начале XX века в Южном Кавказе занимался Кавказский Кустарный Комитет. Центральный офис Кустарного Комитета находился в тогдашней столице Кавказа - Тбилиси. Из Тбилиси происходило управление сетью коврового ремесла на всем Южном Кавказе и распространение утвержденных технических рисунков ковров.

Распространение технических рисунков происходило по принципу «от центра к окраинам». Горный Дагестан и Табасаран для Тбилиси были дальними окраинами Кавказа. Для обеспечения техническими рисунками ковров, Дербентские и Табасаранские ковровые артели были подчинены Кубинскому отделению Кустарного Комитета, выполнявшего роль регионального центра распространения ковровых дизайнов.

Распространение утвержденных дизайнов кавказских ковров шло с запада на восток(в направлении с Малого Кавказа на Большой) и с пред-горных регионов

Южного Кавказа - в горные. Такой характер общности кавказских ковровых традиций подтверждают и дагестанские исследователи местных ковров. Дебиров П.М., анализируя орнаментальные ковровые мотивы Азербайджана и Дагестана отмечает, что «художественная система орнаментальной школы Дербента имеет связь с традиционными формами, характерными для мусульманского искусства в целом и современного Азербайджана в частности» (4. 66).

Другой Дагестанский исследователь Гарунова С.М. говорит о единстве Дербентской и Табасаранской школы ковроделия: «Деление ковров на дербентские и табасаранские носит, на наш взгляд, весьма условный характер. Дело в том, что примерно треть населения Табасарана составляли (и составляют) азербайджанцы, и сколько-нибудь существенной разницы в видах производимых ими ковров ни в литературе, ни в ходе полевых работ 2015 г. нами не зафиксировано» (3.41-42).

О причине единства традиций азербайджанского и дагестанского коврового ремесла говорит и другой дагестанский исследователь - Рамазанова З.Б., которая констатирует: «Переходя к характеристике центров ковроткачества Дагестана, следует отметить город Дербент с близлежащими к нему татскими и азербайджанскими селениями: Митаги, Гимейди, Мугатыр, Джаба, Марага, Ерси, Дарвах, Сабнава…»(2. 98).

В XIX – начале XX в. кубинские и табасаранские ткачихи производили ковры с ориентацией на спрос дербентского рынка. Оттуда эти ковры под общим названием «Дербент» вывозились на рынки Южного и Северного Кавказа, России и Европы(3.42).

Знаменитый дизайн ковра «Зейхур»/«Тапанча», генетически восходящий к дизайну промышленных набивных европейских и русских тканей, в конце XIX - начале XX века, превратился в аутентичный символ местной ковровой культуры для таких регионов Южного Кавказа как Куба, Кусар, Дербент и Табасаран. Жители этих регионов некогда единого, а в последствии - разделенного политико-административными границами Южного Кавказа, по праву считают себя законными наследниками традиций этого ковра. В процессе исторического развития и внутрикавказских торговых и культурных миграций, ковер «Зейхур»/»Тапанча» превратился в важный культурный феномен многих народов Южного Кавказа.

После краткого историко-географического и культурного экскурса, вернемся к ответу на вопрос, поставленному в начале статьи: Какова причина столь необычного табасаранского названия этого знаменитого ковра и какова связь его основного мотива с таким необычным, «милитаризованным» названием ковра ?

Сразу же следует отбросить обозначение основного мотива ковра как “St.Andrew’s cross”. Такую нелепицу можно порою услышать даже у авторитетных западных экспертов ковров(10.). Как мы уже говорили, мотив ковра восходит к набивным(печатным) орнаментам европейских(французские) и русских тканей, женских платков и шалей, завозимых на Кавказский рынок с начала XIX века.

Кубинские названия ковра - «*Голлу чичи*» и «*Зейхур*» происходят от названий деревень, в которых они традиционно ткались(деревня Чичи и Зейхур). Что касается Табасаранского названия «*Тапанча*»(«Пистолет»), здесь дело обстоит несколько иначе. Чтобы понять причину такого названия, следует вспомнить отношение Дагестанских горцев к боевому оружию, а также, форму кавказских кремниевых пистолетов XIX века и одежду кавказского воина с газырями(так называемая – черкеска).

Конечно же, в ковре нет откровенного изображения оружия и военной амуниции. Но четыре так называемых «рукава», отходящие от центрального медальона, в наиболее старых табасаранских коврах, напоминают форму кавказских кремниевых пистолетов. Некоторые старые ткачихи говорят об их схожести с перекрещивающимися рукоятками кавказских кинжалов. Есть версия о том, что 4 продолговатых «рукава», примкнувшие к центральному медальону, символизируют патроны пистолета и готовые пороховые заряды - «газыри» которые бывают на одежде кавказского воина.

Конечно же, связь орнаментального мотива с пистолетом и патронами весьма условна. Но факт остается фактом, что у табасаранских мужчин и ткачих за этим ковром закрепилось название «*Тапанча*»(«Пистолет»). Известно, что этот ковер считался «мужским» символом. Ковер было принято дарить в качестве талисмана. В некоторых селах Табасарана этот ковер считался священным и по нельзя было ходить. В некоторых случаях, этот ковер был источником суеверного страха.

После второй мировой войны количество сотканных в Табасаране ковров «*Тапанча*» резко сократилось. У местных ткачих появилась уверенность, что ковер-пистолет является символом войны, крови и смерти. Ткать такой ковер – значит привлечь страшную беду на себя и свою семью. Мало кто из сегодняшних ткачих осмеливается соткать этот запретный ковер. Так комментирует дагестанский историк и краевед Абумуслим Гаджиагаев мистический страх и символизм мотивов этого старого ковра (11.).

Подитоживая краткий экскурс в историю возникновения и распространения знаменитого дизайна «*Голлу Чичи*»/«*Зейхур*»/«*Тапанча*» в кавказских коврах Ширвана, Кубы, Кусар, Дербента и Табасарана, следует признать очевидным факт того, что этот ковер превратился в общее достояние азербайджанцев, татов, табасаранов и лезгин. Все они с равным успехом претендуют на авторство этого ковра и считают его важным маркером своей культурной идентичности.

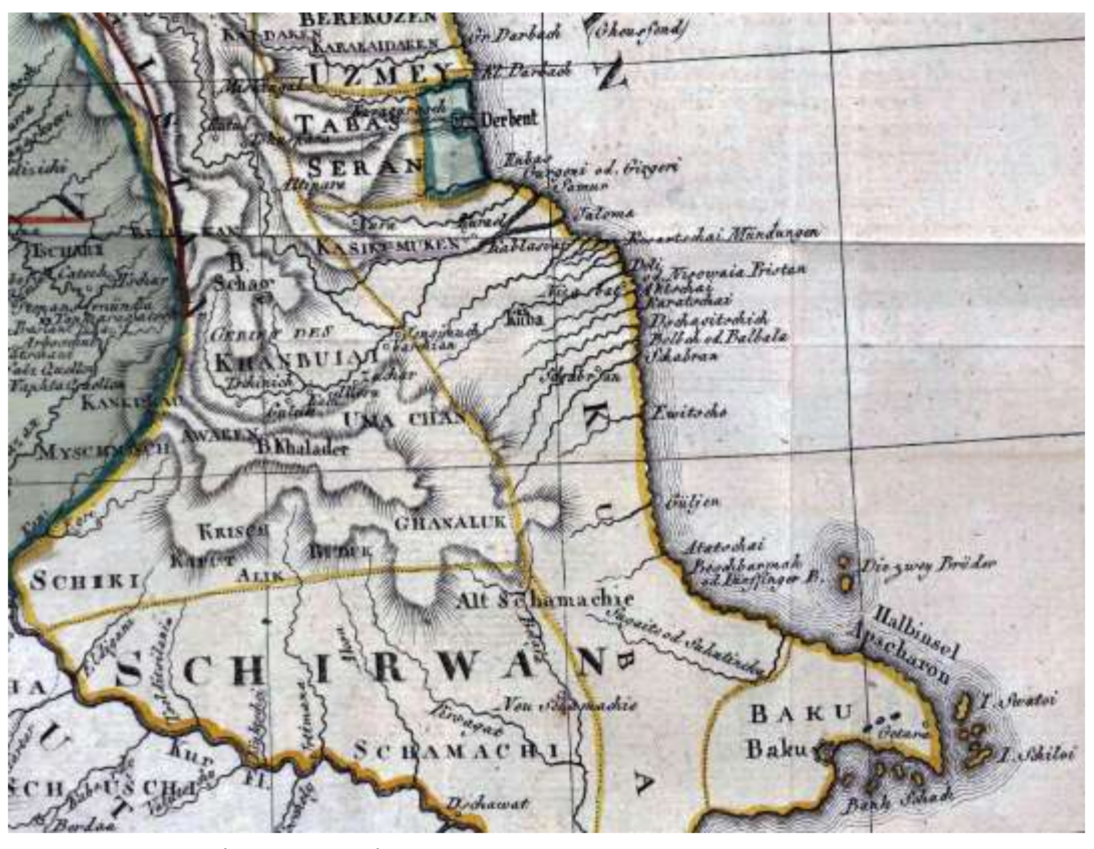
Источники:

1. Керимов.Л. Азербайджанский ковер. «Гянджлик».Баку. 1983. Стр.145-147
2. Рамазанова З.Б. К истории освещения особенностей дагестанского ковроткачества. «Вестник» Института ИАЭ. 2017. №1.Стр.93-107
3. Гарунова С.М. «Дербентское ковроткачество» в контексте истории этнокультур. «Вестник» Дагестанского Научного Центра. 2016. №60. Стр. 38-44
4. Дебиров П.М. История орнамента Дагестана. Возникновение и развитие основных мотивов. «Наука», Москва. 2001. Стр. 66
5. Ханмагомедов Б.Г.-К., Шалбузов К.Т. Табасаранско-Русский словарь. «Наука». Москва. 2001
6. Исаев М.Д. Ковровое производство Закавказья. Тифлис 1932
7. Тревер К.В. Очерки по истории и культуре Кавказской Албании (IV в. до н. э. – VII в. н. э.) М.-Л. АН СССР. 1959
8. Тарихи Дербенд-наме. Изд. «Нагыл Еви». Тифлис 1989. Переиздано - Баку. 2011
9. Schurmann Ulrich. Caucasian Rugs. Munich.1964.pl.117.p.p. 302-303
10. https://raymondj.wordpress.com/2009/08/15/dc-ihbs-hosts-philadelphia-rug-society-part-1-caucasians/
11. Санин Г. Подковерный смысл. Какое тайное послание зашифровано в орнаментах знаменитого дагестанского ковра. http://www.itogi.ru/paradox/2013/3/186195.html

ИЛЛЮСТРАЦИИ



Shirvan and Dagestan (Tabasaran) in 1728. The map was compiled by the Russian geographer Gerber Ioan Gustav



Shirvan and Dagestan (Tabasaran). Die Volker Des Caucasus: Nach Den Berichten Der Reisebeschreiber (1808) (German Edition)

European and Russian women's shawls with printed decor



St. Andrew cross





Kuba. Chichi Village



Kuba. Chichi Village



Kuba/Kusar. Zeykhur Village



Kuba/Kusar. Zeykhur Village



Kuba. Chichi Village





Kuba/Kusar. Zeykhur Village



Kuba/Kusar. Zeykhur Village

Dagestan. Tabasaran. Arkit Village



Caucasian Pistol





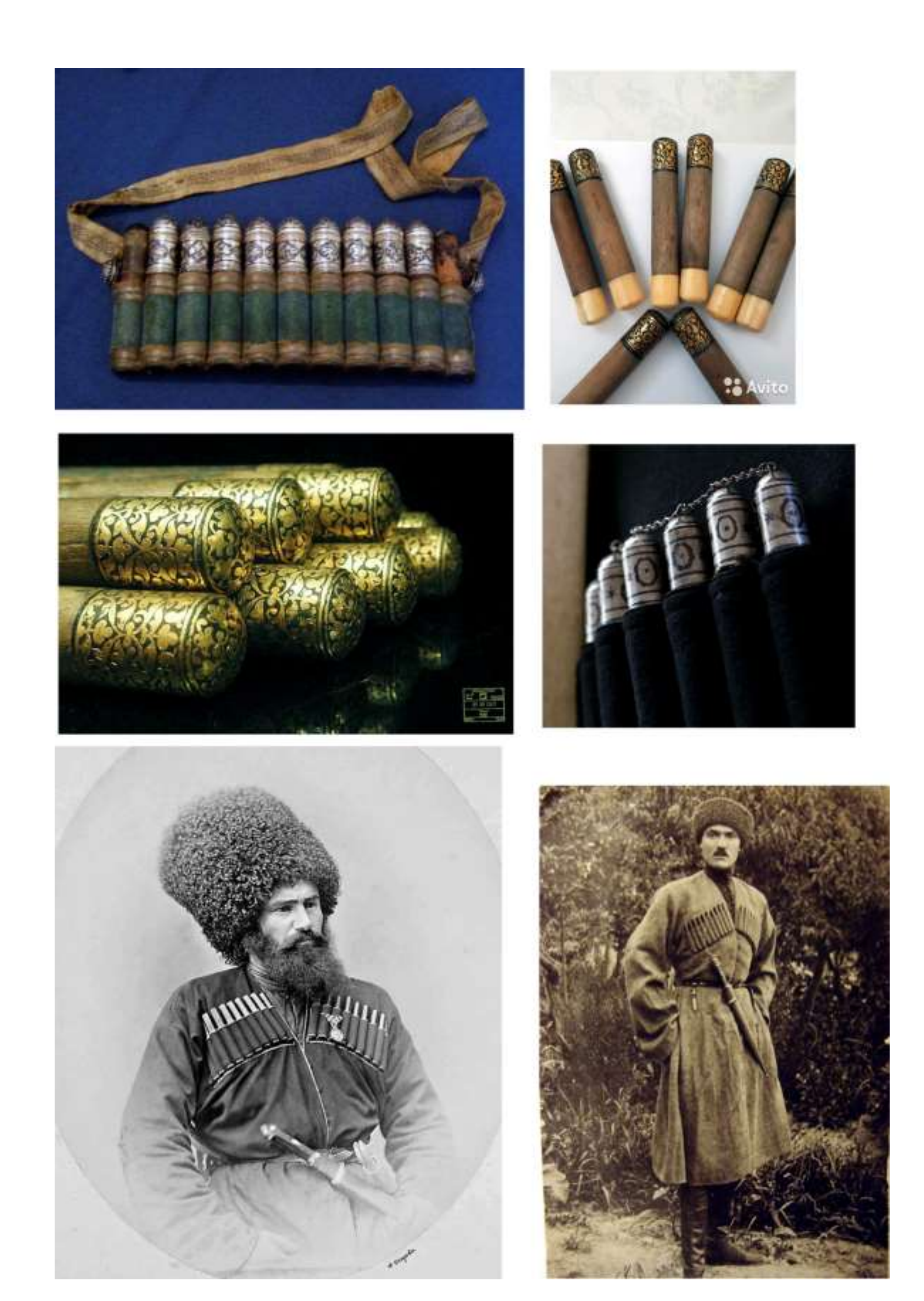
Weapons on the carpet are a symbol of masculinity, security and wealth



Caucasian daggers and pistols. The symbolism of the carpet "*Tapancha*"/"*Pistol*"



Containers with gunpowder charges (gazyr's) for silicon firearms



Clothes and military accessories of the Caucasian warrior



Kuba. Ugah Village. Early XXth century
Azerbaijan National carpet Museum



Kuba. Pirabadil Village. Early XXth century
Azerbaijan National carpet Museum